



# **PETS UND DISTRIKTVERSAMMLUNG**

27./28. März 2020

Università della Svizzera Italiana  
Aula Magna, Lugano

Liebe Präsidentinnen und Präsidenten elect, liebe Clubsekretärinnen und Clubsekretäre,  
Liebe rotarische Freundinnen und Freunde, liebe RotaracterInnen, liebe Gäste,

Die jährliche Verabredung zum PETS (Presidents Elect Training Seminar) ist ein wichtiger Ausbildungsmoment, insbesondere für die Presidents elect und für die Sekretäre der Clubs vom Distrikt, aber nicht nur: es ist eine herrliche Gelegenheit, sich zu treffen, den Geist der Freundschaft und des Austauschs zu stärken. Es ist die perfekte Chance, in einer festlichen Atmosphäre neue Kontakte zu knüpfen und mehr über Rotary zu erfahren.

Das Freitagnachmittagstraining wird traditionell mit der DISTRIKTVERSAMMLUNG am Samstagmorgen kombiniert. Auf diese Weise kann man zwei Tage lang das Wachstum des rotarischen Geistes aller Teilnehmer fördern. Das Sammeln und das Austauschen von Ideen ist einer der zentralen Aspekte, die es Rotary ermöglichen, seine Aktivitäten optimal zu entwickeln. Die Fähigkeit, Dienst-Projekte vorzuschlagen, die wirklich Probleme lösen und positive Veränderungen in den Gemeinschaften bewirken, ist oft das Ergebnis der Vernetzung von Menschen, typisch in Rotary.

Wir bieten Ihnen ein reichhaltiges und interessantes Programm. PETS wird dazu beitragen, die gewählten PräsidentInnen und SekretärInnen über die Ziele und den Zeitplan für das Rotary-Jahr 2020-21 zu informieren. Es wird unerlässlich sein, daran teilzunehmen. Nur so können wir die Aktivitäten der einzelnen Clubs koordinieren und zu ihrer Wirksamkeit beitragen. Während der DISTRIKTVERSAMMLUNG liegt der Schwerpunkt auf den fünf Grundwerten von Rotary: Vielfalt, Freundschaft, Dienst, Integrität und Führung.

Wie üblich werden PETS und DISTRIKTVERSAMMLUNG in der Region des District Governor elect abgehalten. Deshalb fühle ich mich geehrt, Sie und Ihre Partner in Lugano herzlich willkommen zu heißen.

Zusammen mit den Assistant Governors freuen wir uns heute schon, zwei Tage mit Ihnen zu verbringen. Auch das gemeinsame Nachtessen am Freitagabend, das am Clubstz der beiden Rotary Clubs von Lugano stattfindet, wird ein geselliger Moment.

Wir sind bereit und freuen uns darauf, Sie in großer Anzahl begrüßen zu dürfen.



**Francesco  
Beretta Piccoli**  
Governor Elect 2019-2020

**Fotografie:** Fotografien und Videoaufnahmen werden im PETS, in der DISTRIKTVERSAMMLUNG und während den zugehörigen Veranstaltungen gemacht. Mit Ihrer Teilnahme an diesen Anlässen geben Sie den Organisatoren Ihr Einverständnis, die Bilder und die Videoaufnahmen, für Zwecke, die den Zielen von Rotary dienen, zu nutzen.

**PETS**

**Università della Svizzera Italiana, Aula Magna, Lugano**

**Themen: Rotary International – Distrikt – Rotary Club**

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>12.30</b> | Öffnung Tagungsbüro<br>Erfrischung – Besuch der Info-Stände |  |
|--------------|---|--|

---

|              |                                   |   |
|--------------|-----------------------------------|---|
| <b>13.30</b> | <b>Begrüssung und Einführung</b>  | DG Hanspeter Pfister<br>DGE Francesco Beretta P.<br>PDG Urs Klemm |
| <b>13.50</b> | <b>Rotary International</b>       | DGE Francesco Beretta P.<br>PDG Urs Herzog                        |
| <b>14.10</b> | <b>Distrikt</b>                   |   |
| <b>14.35</b> | Distriktprojekt                   |   |
| <b>14.55</b> | Distriktkommission Mitgliedschaft | Rot. Paul Pfister   |
| <b>15.15</b> | Distriktkommission Berufsdienst   | Rot. Christine Davatz   |

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>15.35</b> | <b>Pause – Erfrischung – Besuch der Info-Stände</b> |  |
|--------------|---|--|

---

|              |  |                             |
|--------------|--|-----------------------------|
| <b>16.15</b> | District Internet Communication Officer            | DICO Jan Trnka              |
| <b>16.35</b> | <b>Rotary Club</b>                                 | PDG Franz-Xaver Stadler     |
| <b>16.55</b> | <b>Einführung Workshops</b>                        | AG Guido Rösch              |
|              | <b>Workshops für Präsidenten elect</b>             | AGs, DGN U. Schöpfer        |
|              | <b>Workshops für Sekretäre</b>                     | Rot. Ingo Specht, Jan Trnka |
| <b>18.05</b> | <b>Einladung zur Distriktkonferenz, Einsiedeln</b> | DG Hanspeter Pfister        |
|              | <b>Abschluss PETS</b>                              | DGE Francesco Beretta P.    |

---

|              |                                       |  |
|--------------|---------------------------------------|--|
| <b>18.15</b> | <b>Apéro – Besuch der Info-Stände</b> |  |
|--------------|---------------------------------------|--|

---

|              |  |                        |
|--------------|--|------------------------|
| <b>19.00</b> | Transfer mit Extrabus ab Universität zum Hotel Villa Principe Leopoldo     |                        |
| <b>19.30</b> | <b>Nachtessen, Hotel Villa Principe Leopoldo, via Montalbano 5, Lugano</b> |                        |
|              | Begrüssung Präsident Rotary Club Lugano                                    | Rot. Antonio Silvestro |
|              | Begrüssung Präsident Rotary Club Lugano – Lago                             | Rot. Marco Somaschini  |
|              | Begrüssung Gruppo di Lavoro Insubrico Rotary                               | Rot. Corrado Morandi   |
|              | Nachtessen mit musikalischer Unterhaltung                                  |                        |

---

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| <b>22.30</b> | Transfer mit Extrabus zum Bahnhof Lugano SBB<br>und zur Università della Svizzera Italiana |  |
|--------------|--|--|

---



## DISTRIKTVERSAMMLUNG

Università della Svizzera Italiana, Aula Magna, Lugano

Themen: **statutarische Punkte und die fünf Rotary-Grundwerte**

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>08.15</b> | Öffnung Tagungsbüro<br>Begrüssungskaffee – Besuch der Info-Stände |  |
|--------------|---|--|

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>09.00</b> | <b>Eröffnung der Distriktversammlung</b><br>Begrüssung durch den Rektor der USI<br>Zusammenfassung vom PETS vom 27. März 2020<br>Ehrungen | DG Hanspeter Pfister<br>Rot. Boas Erez<br>DGE Francesco Beretta P.<br>PDG Urs Herzog |
| <b>09.35</b> | <b>Statutarische Punkte</b><br>Jahresrechnungen 2018-19   | iPDG Roland Wunderli   |
| <b>09.50</b> | Budget 2020-21  | Rot. Stefano Bedon   |
| <b>10.10</b> | <b>Die fünf Rotary-Grundwerte</b><br>Was meint Rotary mit Freundschaft?   | PDG Paul Meier   |
| <b>10.30</b> | Was meint Rotary mit Dienst?  | PDG Rocco Olgiati  |

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>10.50</b> | <b>Pause – Erfrischung – Besuch der Info-Stände</b> |  |
|--------------|---|--|

---

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| <b>11.20</b> | Was meint Rotary mit Integrität?   | Rot. Christophe Leuenberger                      |
| <b>11.40</b> | Was meint Rotary mit Vielfalt?   | PDG Judith Lauber                                |
| <b>12.00</b> | Was meint Rotary mit Leadership?   | Rot. Marco Nicosia                               |
| <b>12.20</b> | <b>Fahnenparade (Rotary Youth Exchange)</b>  | Rot. Stefan Bokorny                              |
| <b>12.50</b> | <b>Einladung zur Distriktkonferenz, Einsiedeln</b><br><b>Abschluss Distriktversammlung</b> | DG Hanspeter Pfister<br>DGE Francesco Beretta P. |

---

|              |                    |  |
|--------------|--------------------|--|
| <b>13.00</b> | <b>Apéro riche</b> |  |
|--------------|--------------------|--|

---



**Anmeldung für PETS und DISTRIKTVERSAMMLUNG (bis 8.3.2020 möglich)**

**Anmeldung nur mit Login möglich:** <https://www.rotary1980.ch/de/activities/agenda/>

**Teilnahmegebühren pro Person:**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| PETS (Freitag 27.3.2020):         | 70 CHF (PDG und Rotaracter gratis)     |
| Partner (PETS):                   | 35 CHF                                 |
| Distriktsversammlung (28.3.2020): | 70 CHF (PDG und Rotaracter gratis)     |
| Partner (Distriktsversammlung):   | 35 CHF                                 |
| Nachessen (27.3.2020):            | 90 CHF inkl. Wein (Partner willkommen) |

**Bezahlung der Teilnahmegebühren:**

Nur Barbezahlung bei der Registration in Lugano am 27.3. oder am 28.3.2020.  
Bitte kommen Sie genug im Voraus und mit dem genauen Cashbetrag.

**Übernachtungen:**

- In der Nähe Bahnhof SBB, Lugano: Hotel Federale \*\*\* Continental Hotel \*\*\*  
Villa Sassa Hotel \*\*\*\* Lugano Dante Hotel \*\*\*\*
- In der Nähe Universität, Lugano: Hotel Ceresio \*\*\* Hotel Zurigo \*\*\*  
Hotel City \*\*\*\* Hotel Lido Seegarten \*\*\*\*
- Ort vom Nachessen 27.3.2020: Park Hotel Principe \*\*\*\* (via Montalbano 19)  
Via Montalbano, Lugano Hotel Villa Principe Leopoldo \*\*\*\*\* (via Montalbano 5)

**Bitte beachten Sie:** am Ende des Nachessens vom 27.3.2020 wird der Bus am Bahnhof Lugano SBB und bei der Universität halten, um die Teilnehmer aussteigen zu lassen.

**Wichtig:** Bitte Hotel direkt buchen. Es wurden keine Hotelkontingente reserviert.

**Kontakt:**

Rot. Désirée Allenspach,  
Sekretariat Distrikt  
Tel. 061 721 48 23  
oder 079 683 13 83  
sekretariat@rotary1980.ch

**Ein grosses Dankeschön geht an: OK und Sponsoren  
Organisationskomitee Rotary Club Lugano**

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Rot. Elena Bosio         | Rct. Fiamma Paganelli   |
| Rot. Fabrizio Comandini  | Rot. Antonio Silvestro  |
| Rot. Patrick Gagliardini | Rot. Daniele Zoppi      |
| Rot. Lisa Martinenghi    | Rot. Désirée Allenspach |

Sponsoren



Corpo civici pompieri Lugano



**Vom Bahnhof Lugano SBB zur Università della Svizzera Italiana:**

ca. 1,5 Km / ca. 30 Minuten



**Vom Bahnhof Lugano SBB zur Università della Svizzera Italiana:  
Bus TPL Linie 5, Richtung Endstation Viganello**

Abfahrt Haltestelle **Genzana (Bahnhof SBB)** bis Haltestelle **Università** (12 Min.)

<http://tplsa.ch/en/15/5/newa-linee-orari-line-5.html>



**Von der Università della Svizzera Italiana zum Bahnhof Lugano SBB:**

**Bus TPL Linie 5, Richtung Endstation Manno**

Abfahrt Haltestelle **Università** bis Ankunft Haltestelle **Genzana (Bahnhof SBB)** (12 Min.)

<http://tplsa.ch/en/15/5/newa-linee-orari-line-5.html>



**Parkhaus Ospedale Italiano, via Speranza 3, Lugano**

Vom Parkhaus zur Universität: ca. 600 Meter / ca. 10 Minuten zu Fuss

**Parkhaus Balestra**, via G. B. Pioda 9, Lugano

Vom Parkhaus zur Universität: ca. 600 Meter / ca. 10 Minuten zu Fuss

**Parkplatz Campo Marzio**, via Campo Marzio 1, Lugano

Vom Parkhaus zur Universität: ca. 600 Meter / ca. 10 Minuten zu Fuss

**Parkhaus Palazzo dei Congressi**, via C. Cattaneo 5, Lugano

Vom Parkhaus zur Universität: ca. 600 Meter / ca. 10 Minuten zu Fuss

**Parkplatz ex-Pestalozzi (Bahnhof SBB)**, piazzale di Besso (via Basilea), Lugano

Fortsetzung mit dem Bus (siehe **TPL Linie 5** oben)

